

Codice A1419A

D.D. 20 maggio 2020, n. 477

Adempimenti contabili connessi alla Determinazione della Direzione regionale alla Coesione Sociale n. 1886 del 23/12/2019 relativa ai servizi di traduzione all'estero. Integrazione impegno di spesa n. 3481/2020 per € 1.100,00 sul capitolo 112042 del Bilancio Finanziario Gestionale 2020-2022, annualità 2020 a favore della Sig.ra Amaral D'Amore Angela Barbara (codice beneficiario n. 352196)



ATTO N. DD-A14 477

DEL 20/05/2020

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

A1400A - SANITA' E WELFARE

A1419A - Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale

OGGETTO: Adempimenti contabili connessi alla Determinazione della Direzione regionale alla Coesione Sociale n. 1886 del 23/12/2019 relativa ai servizi di traduzione all'estero. Integrazione impegno di spesa n. 3481/2020 per € 1.100,00 sul capitolo 112042 del Bilancio Finanziario Gestionale 2020-2022, annualità 2020 a favore della Sig.ra Amaral D'Amore Angela Barbara (codice beneficiario n. 352196)

Premesso che

con legge regionale n. 7/2018 è stato disposto il subentro dell'amministrazione regionale nelle attività e nella gestione complessiva dell'Agenzia regionale per le adozioni internazionali (ARAI), che, in attuazione della legge n. 476 del 31/12/1998 di ratifica ed esecuzione della Convenzione per la tutela dei minori e la cooperazione in materia di adozione internazionale, fatta a l'Aja il 29/05/1993, aveva il compito di:

- svolgere pratiche di adozione internazionale,
- realizzare progetti di cooperazione a favore dell'infanzia in difficoltà d'intesa con il Settore competente presso la Giunta Regionale e finalizzati ad attuare il principio di sussidiarietà dell'adozione internazionale nei Paesi di provenienza dei minori,
- fornire supporto tecnico scientifico all'Assessorato regionale competente in materia e ogni altra funzione assegnata agli Enti autorizzati dalla legge nazionale n. 476 del 1998;

dato atto che la Direzione regionale a cui è stata assegnata la competenza in materia di adozioni internazionali è la Direzione Coesione Sociale, a cui è subentrata a far data dall'1/01/2020 la Direzione Sanità e Welfare, a seguito della riorganizzazione parziale delle strutture del ruolo della Giunta Regionale, approvata con D.G.R. n. 4-439 del 29/10/2019, e la struttura organizzativa a cui è stata attribuita, con Deliberazione n. 36-7056 del 14 giugno 2018, la gestione del Servizio regionale per le Adozioni internazionali è il Settore "Politiche per le famiglie, minori e giovani, sostegno alle

situazioni di fragilità sociale”, a far data dall’1/01/2020 Settore “Politiche per i Bambini, le Famiglie, Minori e Giovani, Sostegno alle Situazioni di Fragilità Sociale”;

richiamata la D.G.R. n. 73-8225 del 20/12/2018 avente ad oggetto “Assunzione in capo alla Regione Piemonte delle funzioni svolte dall’ARAI (Agenzia regionale per le adozioni internazionali) - adempimenti connessi all’art. 12 della legge regionale n. 7 del 29 giugno 2018”;

dato atto che in merito all’attività riguardante le adozioni internazionali, l’ARAI è stata iscritta dalla Commissione per le adozioni internazionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri all’Albo nazionale degli Enti autorizzati per lo svolgimento di pratiche relative all’adozione di minori stranieri provenienti anche dal Brasile;

preso atto che la Commissione per le Adozioni Internazionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, Autorità Centrale italiana, con deliberazione n. 159/2018/AE del 05/12/2018 ha disposto il passaggio al nuovo Servizio regionale per le adozioni internazionali dei rapporti e delle autorizzazioni già in capo all’ARAI-Regione Piemonte;

tenuto conto dell’operatività del Servizio pubblico per le adozioni internazionali in Brasile e delle procedure adottive in corso nel suddetto Paese;

considerato che, per i servizi di traduzione da effettuare all’estero, come previsto da esigenze richieste dalle normative straniere, con Determinazione della Direzione regionale alla Coesione Sociale n. 1886 del 23/12/2019 sono stati individuati dei traduttori iscritti presso il Ministero di Giustizia del Paese straniero ed elencati nell’Allegati 1) alla suddetta determina, a cui sono stati affidati i relativi servizi di traduzione;

dato atto che con la suddetta determina si è proceduto ad impegnare la somma complessiva presunta annua di € 10.000,00 o.f.i sul capitolo 112042 del Bilancio finanziario gestionale 2019-2021, annualità 2020 e 2021 e che tale somma è stata ripartita fra i vari traduttori in base ad un numero previsionale di documenti da tradurre relativi a procedure per l’accreditamento nei Paesi stranieri e a pratiche adottive avviate nei suddetti Paesi stranieri, precisando altresì che tale somma è suscettibile di integrazione o riduzione a seconda dei servizi di traduzione che verranno effettuati;

considerato che per quanto riguarda il Brasile con la citata determina si è proceduto tra l’altro ad affidare alla Sig.ra Amaral D’Amore Angela Barbara (codice beneficiario n. 352196) il servizio in materia di traduzione dall’italiano al portoghese e viceversa (CIG: Z442B4C9C0), assumendo a suo favore sul suddetto capitolo di spesa l’impegno n. 3481/2020;

considerato che con riferimento alla pratica adottiva n. 7/2019 VEF/GM e agli adempimenti procedurali per le pratiche concluse in Brasile nel 2018, è stato necessario avvalersi del servizio di traduzione della Sig.ra Amaral D’Amore Angela Barbara;

preso atto dei servizi di traduzione effettuati dalla sig.ra Amaral D’Amore Angela Barbara a favore del Servizio adozioni internazionali e della sua richiesta di pagamento prot. n. 15347 dell’11/05/2020 per un importo di € 1.200,00;

dato atto che alla data del 19/05/2020 la somma disponibile ad essere liquidata a favore della Sig.ra Amaral D’Amore Angela Barbara ammonta a € 100,00 e che, in relazione alla suddetta nota pervenuta dell’importo di € 1.200,00, tale impegno deve essere integrato della somma di € 1.100,00;

ravvisata, pertanto, la necessità di integrare per complessivi € 1.100,00 l'impegno n. 3481/2020 assunto sul capitolo 112042 del Bilancio gestionale provvisorio 2020-2022, anno 2020, a favore della Sig.ra Amaral D'Amore Angela Barbara (codice beneficiario n. 352196), la cui transazione elementare è rappresentata nell'Appendice A, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

ritenuto infine di autorizzare l'erogazione dei corrispettivi dovuti, dietro presentazione di idonea documentazione contabile, vistata dalla Dirigente del Settore "Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale" per la regolarità del servizio;

attestata la regolarità amministrativa del presente atto ai sensi della DGR 1 – 4046 del 17 ottobre 2016;

Tutto ciò premesso

LA DIRIGENTE

Richiamati i seguenti riferimenti normativi:

- il D.lgs. n. 165/2001 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e s.m.i.";
- la L.R. n. 23/2008 "Disciplina dell'organizzazione degli uffici regionali e disposizioni concernenti la dirigenza e il personale" e s.m.i.";
- il D.lgs. 14/03/2013, n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";
- l'art. 12 della Legge regionale n. 7 del 29/06/2018, così come integrato dalla legge n. 20 del 17/12/2018;
- la D.G.R. n. 12-5546 del 29 agosto 2017 "Linee guida in attuazione della D.G.R. 1-4046 del 17.10.2016 in materia di rilascio del visto preventivo di regolarità contabile e altre disposizioni in materia contabile";
- la D.G.R. n. 73-8225 del 20/12/2018;
- la Determinazione della Direzione Coesione Sociale n. 1886 del 23/12/2019;
- la Legge regionale 31 marzo 2020, n. 8. Bilancio di previsione finanziario 2020-2022;
- la D.G.R. 16 - 1198 del 3/04/2020 "Legge regionale 31 marzo 2020, n. 8 "Bilancio di previsione finanziario 2020-2022". Approvazione del Documento Tecnico di Accompagnamento e del Bilancio Finanziario Gestionale 2020-2022. Disposizioni di natura autorizzatoria ai sensi dell'articolo 10, comma 2, del D.lgs. 118/2011 s.m.i."

DETERMINA

- di prendere atto della nota prot. n. 15347 dell'11/05/2020 relativa ai servizi di traduzione effettuati dalla sig.ra Amaral D'Amore Angela Barbara a favore del Servizio Adozioni internazionali;
- di procedere ad integrare per complessivi € 1.100,00 l'impegno n. 3481/2020 assunto con determinazione della Direzione Coesione Sociale n. 1886 del 23/12/2019 sul capitolo 112042 del Bilancio gestionale provvisorio 2020-2022, anno 2020, a favore della Sig.ra Amaral D'Amore

Angela Barbara (codice beneficiario n. 352196) (CIG: Z442B4C9C0);

- di dare atto che la transazione elementare è rappresentata nell'Appendice A, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- di autorizzare l'erogazione dei corrispettivi dovuti, dietro presentazione di idonea documentazione contabile, vistata dalla Dirigente del Settore "Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale" per regolarità del servizio.

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso al T.A.R. entro 60 giorni, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni dalla notificazione o dall'intervenuta piena conoscenza del suddetto atto, ovvero l'azione innanzi al Giudice Ordinario, per tutelare un diritto soggettivo, entro il termine di prescrizione previsto dal Codice Civile.

La presente determinazione sarà pubblicata sul B.U. della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art 5 L.R. 22/2010 ed è soggetta a pubblicazione sul sito della Regione Piemonte, sezione Amministrazione Trasparente, ai sensi dell'art. 23, comma 1 lett. b) del D.lgs. n. 33/2013.

LA DIRIGENTE (A1419A - Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale)
Firmato digitalmente da Antonella Caprioglio